

## Assembly instructions for Push-Pull SC-RJ connectors POF

The connectors are suitable for 980/1000 µm polymer fiber.

- Push the housing and the cable gland over the cable [1].



**NOTE: Assemble the connector only with this tool set:**  
VS-SCRJ-POF-KONFTOOL-POLISH,  
1658820 of Phoenix Contact  
([www.phoenixcontact.net/products](http://www.phoenixcontact.net/products))

- Observe the assembly instructions of the tool set and follow the steps for IP67 connectors.
- Tighten the cable gland with the specified torque. Use wrenches with the specified sizes for tightening and countering [2].
- Lock and release the connector using a screwdriver [3].

## Istruzioni di confezionamento per connettori SC-RJ push-pull POF

I connettori sono adatti per fibre polimeriche di tipo 980/1000 µm.

- Far scorrere sul cavo la custodia e la connessione a vite per cavo [1].



**IMPORTANTE: Confezionare il connettore esclusivamente con questo set di utensili:**  
VS-SCRJ-POF-KONFTOOL-POLISH,  
1658820 di Phoenix Contact  
([www.phoenixcontact.net/products](http://www.phoenixcontact.net/products))

- Rispettare le istruzioni di confezionamento del set di utensili e seguire le procedure indicate per i connettori IP67.
- Serrare la connessione a vite per cavo alla coppia di serraggio indicata. Per serrare e tenere fermi i componenti utilizzare chiavi con l'apertura indicata in [2].
- È possibile bloccare e sbloccare il connettore con un cacciavite [3].

## Konfektionieranleitung für Push-Pull-SC-RJ-Steckverbinder POF

Die Steckverbinder sind geeignet für Polymerfasern von Typ 980/1000 µm.

- Schieben Sie das Gehäuse und die Kabelverschraubung über das Kabel [1].



**ACHTUNG: Konfektionieren Sie den Steckverbinder ausschließlich mit diesem Werkzeug-Set:**  
VS-SCRJ-POF-KONFTOOL-POLISH,  
1658820 von Phoenix Contact  
([www.phoenixcontact.net/products](http://www.phoenixcontact.net/products))

- Beachten Sie dabei die Konfektionieranleitung des Werkzeug-Sets und folgen Sie den Schritten für IP67-Steckverbinder.
- Ziehen Sie die Kabelverschraubung mit dem angegebenen Drehmoment an. Verwenden Sie zum Anziehen und Gegenhalten Schlüssel mit den angegebenen Schlüsselweiten [2].
- Sie können den Steckverbinder mit einem Schraubendreher verriegeln und entriegeln [3].

## Instructions de confection pour connecteurs Push-Pull SC-RJ POF

Les connecteurs sont destinés aux fibres polymère de type 980/1000 µm.

- Glisser le boîtier et le presse-étoupe sur le câble [1].



**IMPORTANT : Confectionner le connecteur uniquement avec le jeu d'outils suivant :**  
VS-SCRJ-POF-KONFTOOL-POLISH,  
1658820 de Phoenix Contact  
([www.phoenixcontact.net/products](http://www.phoenixcontact.net/products))

- Respecter ce faisant les instructions de confection accompagnant le jeu d'outils et suivre les instructions concernant le connecteur IP 67.
- Serrer le presse-étoupe au couple de serrage indiqué. Pour serrer et immobiliser l'autre partie, utiliser des clés de l'ouverture indiquée [2].
- Il est possible de verrouiller et de déverrouiller le connecteur avec un tournevis [3].

DE Einbauanweisung

EN Installation notes

FR Instructions d'installation

IT Istruzioni di installazione

ES Instrucciones de montaje

PT Instruções de instalação

TR Montaj talimatı

RU Инструкция по установке

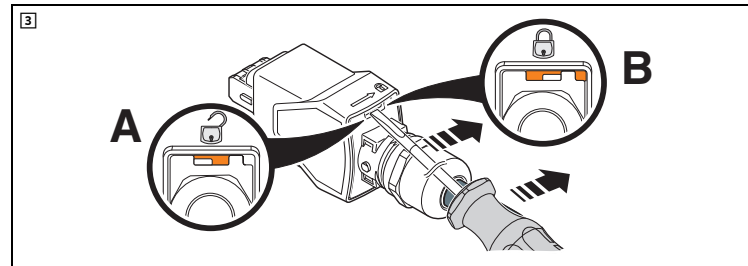
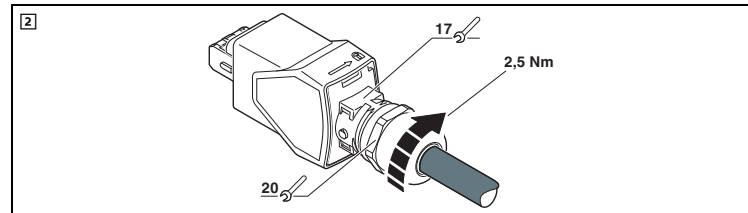
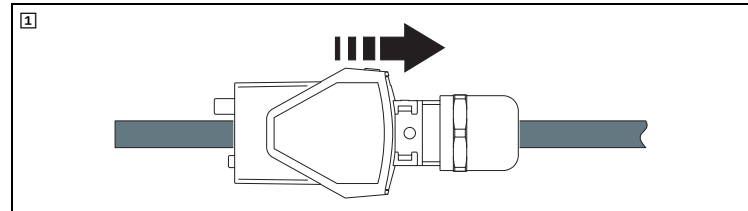
PL Instrukcja montażu

NOCC-M-S-SCRJG2PP-C5-PN

5195381

8099097

2022-12



Polski	Русский	Türkçe	Português	Español
--------	---------	--------	-----------	---------

**Instrukcja konfekcjonowania złączy wtykowych typu Push-Pull SC-RJ do POF**

Opisywane złącza światkowe nadają się do polimerowych kabli światłowodowych typu 980/1000 µm.

- Należy obudowę i przepust kablowy na kabel [1].

**UWAGA:** złącza wtykowe konfekcjonować można wyłącznie za pomocą następującego zestawu narzędzi:

**VS-SCRJ-POF-KONFTOOL-POLISH, 1658820 od Phoenix Contact (www.phoenixcontact.net/products)**

- Należy przy tym stosować się do treści instrukcji konfekcjonowania dołączonej do zestawu narzędzi i postępować według procedury dla złączy wtykowych IP67.
- Dokręcić przepust kablowy zalecanym momentem. Do dokręcania i przytrzymywania zastosować klucze w zalecanych rozmiarach [2].
- Złącza wtykowe można zablokować i odblokować za pomocą wkrętaka [3].

**Инструкция по выполнению монтажа для соединителей Push-Pull-SC-RJ POF**

Соединители предназначены для кабеля на основе полимерного волокна типа 980/1000 мкм.

- Надвинуть корпус и кабельный ввод на кабель [1].

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Соединитель подготавливать, используя только следующий комплект инструментов:

**VS-SCRJ-POF-KONFTOOL-POLISH, 1658820 компании Phoenix Contact (www.phoenixcontact.net/products)**

- При этом учитывать инструкцию по выполнению монтажа для комплекта инструментов и следовать инструкции для соединителей IP 67.
- Кабельный ввод затянуть с указанным моментом затяжки. Для затягивания и придерживания использовать ключ с заданными размерами [2].
- Блокировать и разблокировать соединитель можно при помощи отвертки [3].

**Push-Pull SC RJ konnektörler POF için montaj talimatları**

Bu konnektörler 980/1000 µm polimer fiber için uygundur.

- Muhafazayı ve kablo rakorunu kabloya geçirin [1].

**NOT: Konnektörü monte etmek için sadece:**

**VS-SCRJ-POF-KONFTOOL-POLISH, 1658820 Phoenix Contact'in (www.phoenixcontact.net/products)**

- Alet setinin montaj talimatlarını göz önünde bulundurun ve IP67 konnektörler için gerekli adımları takip edin.
- Kablo rakorunu belirtilmiş olan sıkma momenti ile sıkın. Sıkma ve kontrolamak için belirtilmiş olan boydaki anahtarları kullanın [2].
- Konnektörü bir tornavida ile kilitleyin ve açın [3].

**Instruções de confecção para conectores POF push-pull SC-RJ**

Os conectores são adequados para fibras poliméricas do tipo 980/1000 µm.

- Deslizar a carcaça e o prensa-cabos para cima do cabo [1].

**IMPORTANTE:** Confeccionar o conector exclusivamente com esse conjunto de ferramentas:

**VS-SCRJ-POF-KONFTOOL-POLISH, 1658820 da Phoenix Contact (www.phoenixcontact.net/products)**

- Observar nesse momento as instruções de confecção do conjunto de ferramentas e seguir os passos para conectores IP67.
- Apertar o prensa-cabos com o binário de aperto indicado. Usar para apertar e para segurar as chaves com a largura de boca indicada [2].
- O conector pode ser travado e destravado com uma chave de fenda [3].

**Instrucciones para confección de conector SC-RJ push-pull POF**

Los conectores son adecuados para fibra de polímero del tipo 980/1000 µm.

- Deslice la caja y el prensaestopas sobre el cable [1].

**IMPORTANTE:** Confeccione el conector exclusivamente con este juego de herramientas:

**VS-SCRJ-POF-KONFTOOL-POLISH, 1658820 de Phoenix Contact (www.phoenixcontact.net/products)**

- Al hacerlo tenga en cuenta las instrucciones de confección del juego de herramientas y siga los pasos para el conector IP67.
- Apriete el prensaestopas con el par de apriete indicado. Para apretar e inmovilizar utilice llaves con los anchos indicados [2].
- Puede bloquear y desbloquear el conector con un destornillador [3].

Polski	Русский	Türkçe	Português	Español	Italiano	Français	English	Deutsch	
Liczba pinów Układ wtyku	Количество контактов Вид при установке	Kutup sayısı Pin konnektör yapısı	Número de pólos Frente de encaixe	Número de polos Cara de enchufe	Numero di poli Piano d'inserimento	Nombre de pôles Modèle d'enfichage	No. of positions Pin connector pattern	Polzahl Steckgesicht	2 SC-RJ (IEC 61754-24) √
Typ włókna POF A4a Włókno	Тип стекловолокна: POF-волокно A4a Волокно	Fiber tipi POF fiber A4a Fiber	Tipo de fibra POF A4a Fibra	Tipo de fibra POF A4a Fibra	Tipo di fibre POF A4a Fibra	Type de fibre fibre POFA4a Fibre	Fiber type POF fiber A4a Fiber	Faserart POF-Faser A4a Faser	980/1000 µm
Srednica feruli Kabel	Диаметр наконечника Кабель	Yüksük çapı Kablo	Diâmetro ponteira Cabo	Diámetro puntera Cable	Diámetro boccola Cavo	Diâmetre embout Câble	Ferrule diameter Cable	Durchmesser Ferrule Kabel	2,50 mm Ø 5,5 ... 10 mm ≥ 100
Liczba cykli podłączenia-odłączenia Zakres temperatur	Циклы установки Диапазон температур	Takma çevrimleri Sıcaklık aralığı	Ciclos de encaixe Faixa de temperatura	Ciclos de enchufe Margen de temperatura	Cicli d'innesto Range di temperatura	Cycles d'enfichage Plage de température	Insertion cycles Temperature range	Steckzyklen Temperaturbereich	
Eksploatacja Przechowywanie Instalacja	Эксплуатация Хранение Установка	Çalışma Depolama Montaj	Operação Armazenamento Instalação	Funcionamiento Almacenamiento Instalación	Funzionamento Immagazzinamento Installazione	Fonctionnement Stockage Installation	Operation Storage Installation	Betrieb Lagerung Installation	-40 °C ... +70 °C -40 °C ... +70 °C -10 °C ... +40 °C
Klasa palności wg UL 94	Класс воспламеняемости согласно UL94	UL 94 ıyınırna tutuşabilme sınıfı	Classe de inflammabilité conforme UL 94	Clase de combustibilidad según UL 94	Classe di combustibilità secondo UL 94	Classe d'inflammabilité selon UL 94	Inflammability class according to UL 94	Brennbarkeitsklasse nach UL 94	V0
Stopień ochrony	Класс защиты	Koruma sınıfı	Grau de protecção	Grado de protección	Grado di protezione	Indice de protection	Degree of protection	Schutzart	IP65/67